



**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
AGENDA**

December 16, 2013
Time: 6:30 p.m.
Council Chambers - City Hall

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
ORDRE DU JOUR**

le 16 décembre 2013
18 h 30
Salle du conseil - Hôtel de ville

Pages

1. NATIONAL ANTHEM / PRAYER	1. HYMNE NATIONAL / PRIÈRE	
2. PRESENTATIONS	2. PRÉSENTATIONS	
2.1 2013 PGA Club Professional Canadian Golf Championships	2.1 Championnat de club de golf professionnels canadiens de la PGA 2013	
3. ITEMS TO BE ADDED	3. POINTS À AJOUTER	
4. ADOPTION OF AGENDA	4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR	
5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST	5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS	
6. ADOPTION OF MINUTES	6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL	
6.1 Regular Public Meeting of November 18, 2013	6.1 Séance régulière du 18 novembre 2013	1 - 14
6.2 Special Public Meeting of December 9, 2013	6.2 Séance extraordinaire du 9 décembre 2013	15 - 21
7. DELEGATIONS / PETITIONS	7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS	
8. FINANCE	8. FINANCES	
8.1 Accounts Payable Totals for November 2013	8.1 Total des comptes payables pour le mois de novembre 2013	22 - 24
8.2 2014 Capital Budget	8.2 Budget de dépenses en capital 2014	

8.2.1	General Capital Fund	8.2.1	Budget des dépenses en capital du fonds général	25 - 28
8.2.2	Utility Capital Fund	8.2.2	Fonds de capital des services d'eau et d'égouts	29 - 32
8.2.3	Municipal Capital Borrowing Board Application	8.2.3	Demande à la commission des emprunts de capitaux par les municipalités	33 - 36
8.2.4	Application for Authorization	8.2.4	Demande d'autorisation	37 - 40
8.3	2014 Operating Budget	8.3	Budget d'opération 2014	
8.3.1	General Fund	8.3.1	Fonds général de fonctionnement	41 - 44
8.3.2	Warrant of Assessment	8.3.2	Mandat d'imposition	46
8.3.3	Water and Sewer Utility Operating Fund Budget	8.3.3	Fonds de fonctionnement pour les services d'eau et d'égouts	47 - 50
9.	BY-LAWS	9.	ARRÊTÉS	
9.1	2014 Water and Sewer Rates	9.1	Tarifs d'eau et d'égouts 2014	
9.1.1	By-Law 2004-01 F - Authorization for Three (3) Readings at One Meeting of Council	9.1.1	Arrêté 2004-01 F - Autorisation d'effectuer trois (3) lectures lors d'une seule session du conseil	52
9.1.2	First Reading of By-law 2004-01 F (in its entirety)	9.1.2	Première lecture de l'Arrêté 2004-01 F (en entier)	53 - 58
9.1.3	Second Reading of By-law 2004-01 F (by title)	9.1.3	Deuxième lecture de l'Arrêté 2004-01 F (par titre)	60
9.1.4	Third Reading and Enactment of By-Law 2004-01 F (by title)	9.1.4	Troisième lecture et promulgation de l'Arrêté 2004-01 F (par titre)	62
9.2	DBRC 2014 Budget	9.2	Budget 2014 de la CRCB	
9.2.1	Second Reading of By-law 2013-03 (by title)	9.2.1	Deuxième lecture de l'Arrêté 2013-03 (par titre)	63 - 68
9.2.2	Third Reading and Enactment of	9.2.2	Troisième lecture et	70

10. DRAFT RESOLUTIONS**10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES**

10.1	FCM - Head Start for Young Women Program	10.1	FCM - Programme Bon départ pour les jeunes femmes	72
10.2	Sale of Asset - 96 Main Street - Old Post Office	10.2	Vente de propriété - 96, rue Main - ancien Bureau de Poste	74
10.3	In Camera Items	10.3	Points à huis clos	
10.3.1	VTT Chaleur ATV Agreement	10.3.1	Entente - VTT Chaleur ATV	75 - 80
10.3.2	Corps Commissionaire Services - Agreement	10.3.2	Entente - Les services du Corps Commissionaire	81 - 85
10.3.3	Letter of Intent from the Animal Control Services/SPCA	10.3.3	Lettre d'intention - Les services de contrôle des animaux/SPCA	86 - 115
10.3.4	La Promenade Waterfront Leases	10.3.4	Bails de La Promenade Waterfront	
10.3.4.1	Monty Dunkles Pretzelria	10.3.4.1	Monty Dunkles Pretzelria	116 - 130
10.3.4.2	The Bathurst Art Society	10.3.4.2	La société des arts de Bathurst	131 - 134
10.3.4.3	Librairie Pélagie	10.3.4.3	Librairie Pélagie	135 - 138
10.3.4.4	Frostbites	10.3.4.4	Frostbites	139 - 142
10.3.5	Beresford - Water Agreement	10.3.5	Beresford - Entente sur l'eau	143 - 148
11.	NEW BUSINESS	11.	AFFAIRES NOUVELLES	
12.	OLD BUSINESS	12.	AFFAIRES COURANTES	
13.	ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS	13.	QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES	
13.1	Committee Report	13.1	Rapports des comités	
13.2	Departmental Update	13.2	Mise à jour des Services	

13.2.1	Operations and Maintenance Manager - K.C. Irving Regional Centre	13.2.1	Directeur des opérations et de la maintenance - Centre régional K.-C.-Irving	
13.3	Mayor's Report	13.3	Bulletin du maire	
14.	ADJOURNMENT	14.	LEVÉE DE LA SÉANCE	150